



Distr.  
LIMITED

A/C.4/34/L.15  
2 November 1979  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون  
اللجنة الرابعة  
البند ١٨ من جدول الأعمال

تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

مسألة بليز

غواتيمالا : تعديلات على مشروع القرار A/C.4/34/L.14

١ - الفقرة الثامنة من الديباجة :

يستماض عن النص الأصلي بالنص التالي :

وان تضع في اعتبارها أن ثمة خلافا قائما بين المملكة المتحدة وغواتيمالا منذ سنوات كثيرة بشأن إقليم بليز ، وأن حكومتي البلدين قد كررتا الاعراب عن قرارهما الثابت بالوصول الى تسوية سريمة ، عن طريق اجراء المفاوضة المباشرة التي وافقتا عليها ، وعن طريق الاعتراف بالحقوق والمصالح الحيوية للأطراف المشتركة في المسألة ،

٢ - الفقرة التاسعة من الديباجة :

يستماض عن النص الأصلي بالنص التالي :

وان تعرب عن الأسف لعدم التوصل حتى الآن الى تسوية نهائية لحل الخلاف الاقليمي المذكور ، الذي يقف استمراره عقبة في وجه العلاقات الطيبة والتعاون الدولي من أجل دفع التنمية في المنطقة الى الأمام ،

٣ - الفقرة ١ من المنطوق :

يستماض عن النص الأصلي بالنص التالي :

١ - تؤكد من جديد الحاجة الى التوصل الى تسوية سريمة للخلاف بين

المملكة المتحدة وغواتيمالا ، عن طريق الاعتراف بحقوق الطرفين ، وأخذ المصالح الحيوية لشعب بليز في الاعتبار ، وفقا للقرار ١٥١٤ (د - ١٥) للجمعية العامة ؛

٤ - الفقرة ٢ من المنطوق :

يستعاض عن النص الأصلي بالنص التالي :

٢ - تحث حكومة المملكة المتحدة على أن تواصل بقوة ، بالتشاور الوثيق مع حكومة بليز وحكومة غواتيمالا ، مفاوضاتها بهدف تسوية خلافاتها بشأن بليز في أقصر وقت ممكن ، دون المساس بمصالح شعب بليز الحيوية ، ومن أجل تعزيز السلم والاستقرار في المنطقة ؛

٥ - الفقرة ٣ من المنطوق :

يستعاض عن النص الأصلي بالنص التالي :

٣ - ترجو من حكومتي المملكة المتحدة وغواتيمالا ابلاغ الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين بشأن أية ترتيبات يكون قد تم التوصل إليها عن طريق المفاوضات ، بهدف التسوية المبكرة والنهائية للخلاف ؛

٦ - الفقرتان ٤ و ٥ من المنطوق :

يستعاض عن النص الأصلي بالنص التالي :

٤ - تطلب إلى الطرفين المعنيين وإلى جميع الدول الأعضاء أن تتحاشى استعمال القوة وأي تهديد ضد شعب بليز ، وأن تتعاون تعاونا فعالا من أجل التسوية المبكرة لسألة بليز ؛

٧ - الفقرة ٦ من المنطوق :

يستعاض عن النص الأصلي بالنص التالي :

٥ - ترجو من اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة أن تواصل اهتمامها بهذه المسألة وأن تساعد الطرفين في مفاوضاتهما بكل ما في وسعها من طرق إلى أن يتم الوصول إلى تسوية للخلاف ، مع الاعتراف بمصالح شعب بليز الحيوية وحمايتها على أكمل وجه .